



Twenty-eighth Sunday in Ordinary Time



October 9, 2016

The Parts of the Mass: I Part III

The Kyrie and the Language of the Liturgy *Kyrie, eleison* means "Lord, have mercy". It is a cry heard many times in the Gospels. It is the cry of humble recognition that we need God's mercy. It is also a bold proclamation of faith that God forgives sins. The *Kyrie* was never translated into Latin and remains to this day in Greek, even when the Mass is celebrated in Latin. But why wasn't it translated into Latin?

There has always been an evolution of the language used for the Liturgy of the Roman Church. The language Jesus himself used at the Last Supper would have been Aramaic. The first Christians would have used Aramaic as the primary language of the Liturgy, though Hebrew may have been used in the reading of Scriptures and for the Psalms. As Christianity spread around the world, other languages began to be used, reflecting the diversity of the peoples who came into the Church: Syriac, Coptic, Armenian, Gallic, Persian, and so on. The main language, however, that was common to most people, was called *Koine* (*Common*) Greek. This was a variant of the type of Greek spoken by Socrates and Plato in Athens – called *Attic* Greek (Ancient Greek). *Koine* Greek had been spread around the Mediterranean and Near Eastern Regions through conquest and colonization under Alexander the Great, and was the language of international trade and commerce when the New Testament came to be written. Saint Paul would have mainly spoken in Greek as he preached the Gospel and his letters were written for mostly Greek-speaking places.

In the First Century, the common people in Rome spoke a mixture of Greek and Latin. Latin was the official language of the law and of literature, but with many slaves coming from Greek backgrounds, and from the rest of the Greco-Roman world, Greek would have been the more commonly known and used language. To read Greek philosophy and literature was the mark of an educated man. Hence, the earliest records of the Liturgy that we have, particular of the Eucharistic Prayers are in Greek.

The Church of Rome, mainly used Greek in the Liturgy, until around the Fifth Century. At the beginning of that century, in 405 A.D. Saint Jerome completed the Vulgate Edition of the Bible in Latin, a project he had begun in 382 A.D.. Saint Augustine (354 to 430), a contemporary of Saint Jerome, famously did not master Greek but preached and wrote almost exclusively in Latin. With the new Bible translation, Latin came to be the primary language of the Roman Liturgy. Some, however, still insisted on retaining some Greek in the Liturgy, and the *Kyrie* stuck.

For us, who can use a vernacular language, like English, in the Mass, it is good, still, to retain the use of the Greek, because it connects us back to the time of the Early Church and the language of the New Testament. In the Catholic Church too, we still use many Greek terms – the word Catholic is itself Greek for "universal." - Baptism, Catechumen, Chrism, Christ, Eucharist, Martyr, Anaphora, Epiclesis, Doxology, Dogma, Evangelization, are Greek words, and there are many more used in the Liturgy (also a Greek word). So when you sing out *Kyrie, eleison, Christe eleison, Kyrie, eleison*, as you plead for God's mercy, connect also with heritage of your Faith, to a time when the Gospel was first proclaimed and when that Divine Mercy was brought to the ends of the Earth.

Nigel McBain – Director of Music and Adult Faith Formation

PARISH COLLECTION



Envelopes: \$ 13,438.00 (299 parishioners)
Loose: \$ 1,103.00
Children: \$ 84.23

Total collected last week: \$14,625.23 Thank You!

* * * * *

CATHOLIC FAMILY SHARING APPEAL: (CFSA)

Our 2016 Goal: \$ 110,400
Pledged thus far: \$ 72,410 (66%)
Collected thus far: \$ 71,539 (65%)
Parishioner response: 410 (38%)

* * * * *

AUTOMATIC WITHDRAWALS FOR CONTRIBUTIONS (ACH): If you would like to have your church contributions automatically deducted from your bank account each month, call the parish office at 996-3639. Forms can also be found on our website, www.holyfamilymitchell.com (under FORMS) that you can fill out and return to the parish office.

* * * * *

PARISH MEMBERSHIP: We welcome those who are new to our parish and ask them to call the parish office for registration information, or if you are moving, please also notify the parish office at 996-3639.



EUCCHARISTIC ADORATION

Every Tuesday from 8:30 AM to 8:00 PM

CONFESSIONS 5:30 PM

PARISH NEWS



*Holy Family wishes to Congratulate
Doug Roth & Dawn Hartman*

*United in marriage at Holy Family on September 17th
and*

Katie Sanderson & Collin Moen

United in marriage at Holy Family on October 1st.

May the Lord bless these couples as they begin their vocations of married life.



Holy Family extends our deepest sympathy

to Keith and David Feiner and families on the death of their sister, Therese McCrary, of Brooklyn Park, MN, Mark Hinker and family on the death of his mother, Bernita Hinker, of Forestburg, SD and John VanErdeWyk and Deanna Hall and families on the death of their mother/sister, Carol VanErdeWyk, of Madison, SD. May you find strength and comfort in the love and hope of our Lord.

* * * * *



YEAR OF MERCY EVENT - SUNDAY, OCTOBER 16TH

HOLY FAMILY CHURCH - 5:30 PM

Msgr. Charles Mangan, a commissioned Missionary of Mercy, by Pope Francis, will present a Holy Hour talk followed by confessions at Holy Family Church on Sunday October 16, 2016.

5:30pm—Light supper of soup, sandwiches, coffee and dessert.


6:30pm—Proceed to the Church for Exposition of the Blessed Sacrament, a talk by Msgr. Mangan, a time for confessions, Rosary, and ending with Benediction of the Blessed Sacrament.

In conjunction with this Year of Mercy event, there will be a Book Fair in the Gathering Space. The Book Fair will also be open after all Masses the weekend of October 15/16. Everyone is welcome to attend.

Due to the Book Fair next weekend, the Mass will not be streamed via the TV's in the Gathering Space at any of the Mass times. Please be seated in the Church for Mass. Thank you.

† PARISH NEWS CONT....

THIS WEEKEND! All-You-Can-Eat Spaghetti Supper

 Everyone is invited to the 11th Annual Catholic United Financial All-You-Can-Eat Spaghetti Supper TODAY, Sunday, October 9th serving from 5:00-7:00 PM in the John Paul II School Gym. Free-will offering admission. Proceeds from this fundraiser support both John Paul II School and Faith Formation.

Thank you for your continued support of our Faith Formation programs! --Briana Fiegen, FF 7-12

* * * * *



There will be a Lector Meeting/Training for New and Current Lectors on Wednesday, October 19th at

5:30 PM in the Church. There are some new procedures being introduced so all current lectors are asked to attend. There will be sign-up forms available for NEW lectors at the meeting.

* * * * *


Parish website: www.holyfamilymitchell.com

Please visit our parish website to take a brief survey concerning future planning of our parish.

There have been several updates to our website recently that you may find helpful to you in your Faith journey. We invite you to explore the material and offer your constructive feedback.

S.C.R.I.P. IS BEING SOLD IN THE GATHERING SPACE AFTER ALL MASSES

Parishioners of Holy Spirit & Holy Family Parishes,

 Thank you for the cards, food, gifts, and best wishes given at the time of my birthday and retirement parties. I, also, appreciate all the kind thoughts and prayers given to myself and Kenny since then, and ask that you please continue to pray for God's healing for both of us. ---MaryJo Wittstruck

MUSIC NEWS

Holy Family Children's Choir: We are seeking young people who would like to sing in the new Holy Family Children's Choir. Rehearsals will be at 5:00 p.m. on Tuesday nights. Contact Nigel McBain at musicholyfamily@gmail.com for further information.

R.C.I.A. 2016-2017

The 2016-17 RCIA sessions will meet on Wednesdays at 7:30 p.m. in the Nazareth room at Holy Family. If you are interested in becoming a Catholic, or if you know someone who is, please contact Nigel McBain at musicholyfamily@gmail.com.

MITCHELL FOUNDATION FOR CATHOLIC EDUCATION NEWS



Mitchell Foundation
for Catholic Education

Nicole Fuhrer

Development Director
1510 West Elm
Mitchell, SD 57301

(605) 999-9127

mfce@mit.midco.net
www.mitchellfco.com
"Like" us on facebook!

NOTICE: The Mitchell Foundation for Catholic Education will hold its **Annual Meeting** on **Thursday, Oct. 20, 2016** at 4:00 PM in the MFCE office at John Paul II School. All are welcome to attend. A review of the past fiscal year and financial distributions for next year will be discussed. Please RSVP to Nicole Fuhrer by Oct. 13th.

WEEKLY MASS INTENTIONS

10/11	8:00am	d. Tom Lambrecht
10/12	8:00am	d. Lt. Clinton Wermers
10/13	8:00am	d. Jerome & Colleen Thelen
10/14	8:00am	d. Agatha Ebersdorfer
10/15	5:00pm	d. Bill & Helen Koupal
10/16	8:30am	For the Catholic Daughters of the Americas
	10:00am	For Holy Family Parish
	11:30am	d. Gene Bartscher

MINISTRY SCHEDULES

Lectors and Extraordinary Ministers

10/15	5:00pm	L-V Redder; EM-Deacon Graves, T&S Kirby, M Redder, S Loecker
10/16	8:30am	L-CDA Member; EM-CDA Members
	10:00am	L-D Nesheim; EM-C&L Bannwarth, W&M Puetz, J Traupel
	11:30am	L-J Van Oort; EM-K Mohr, M Wilson, S Peschong, J Hunt, M Hatwan

Mass Servers

10/15	5:00pm	D Easton, E Easton, J Johnson
10/16	8:30am	L Lebrun, K Nash, C Singrey
	10:00am	H,J&M Bartscher
	11:30am	C&J Mentele, J King

Ministers of Hospitality

10/15	5:00pm	L Dorale, J&C Lynde, M&J McMahon, M Pecenka
10/16	8:30am	CDA Members
	10:00am	M Miiller, H Morgan, P Olson, K Soukup, L Sparks, N Zimmerman
	11:30am	K Nelson, S Podzimek, C Reimnitz, L VanDrongelen, M Kattner, C Weins

WEEKLY BULLETIN BOARD

10/11	Eucharistic Adoration – 8:30am to 8:00pm
	Women's Choir – 6pm – Music Office
	Parish Council Mtg – 7pm – Nazareth Rm
10/12	JPII School Mass – 9am – Holy Spirit Church
	Men's Choir – 3pm – Music Office
	Gr. K-6 Faith Formation – 5:30-6:30 – JPII School
	Full Choir – 6pm – Music Office
	7-12 Faith Formation – Meal, 6:30/Class, 7 to 8:15pm – JPII Gym
	R.C.I.A Class – 7:30pm – Nazareth Rm
10/13	Catholic Daughters Mtg – 7pm – HF Church Bsmt
10/15	Confessions – 3:30pm

COMMUNITY EVENTS

NOTICE

SAVE THE DATE! Saturday October 22 – 10 AM

AUCTION: Benefitting the 7-12th grade Youth Discipleship Program. Including over 20 antique cars.

LOCATION: 2000 Shanard Rd.

WANTED: Other donations for the auction: Vehicles, Furniture, Appliances, Antiques, Etc... NO clothing or small household goods. Questions? Contact Nicole Fuhrer in the Foundation office at mfce@mit.midco.net or 999-9127.

Catholic Daughters News! The next meeting of Court Margaret Mary will be on October 13 beginning at 7PM at Holy Family Church. Fall Luncheon plans will be discussed, there will be no program. ALSO! Catholic Daughter Sunday will be celebrated on October 16 at the 8:30AM Mass at Holy Family Church. All members are encouraged to attend. Also, in recognition of WRAP Sunday – "White Ribbons Against Pornography" - members will distribute white ribbons and prayer cards to help create more awareness to the dangers of pornography.